

P: Libera nos, quaesumus, Domine, ab omnibus malis, da propitius pacem in diebus nostris, ut opē misericordiae tuae adiuti, et a peccato simus semper liberi et ab omni perturbatione securi: expectantes beatam spem et adventum Salvatoris nostri Iesu Christi.

C: Quia tuum est regnum, et potestas, et gloria in saecula.

P: Domine Iesu Christe, qui dixisti Apostolis tuis: Pacem relinquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccata nostra, sed fidem Ecclesiae tuae; eamque secundum voluntatem tuam pacificare et coadunare digneris. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum. **C: Amen.**

P: Pax Domini sit semper vobiscum.
C: Et cum spiritu tuo.

P: Offerte vobis pacem.
C: Pax tecum

The choir sing the Agnus Dei; then please kneel for:

P: Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccata mundi. Beatis qui ad cenam Agni vocati sunt.

C: Domine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum, sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

The Communion now follows while the Choir sings

The Communion Prayer

Memento verbi tuis servo tuo, Domine, in quo mihi spem dedisti: haec me consolata est in humilitate mea.

O Lord, remember the words you spoke to me, your servant, which made me live in hope and consoled me when I was downcast

The Choir then sings Trombetti's setting of today's Alleluia Verse "Paratum Cor Meum"

The Postcommunion Prayer

Sit nobis, Domine, reparatio mentis et corporis caeleste mysterium, ut simus eius in gloria coheredes, cui, mortem ipsius annuntiando, compatimur.

Lord, may this eucharist in which we proclaim the death of Christ, bring us salvation and make us one with him in glory

P: per Christum Dominum nostrum.
C: Amen

P: Dominus vobiscum.
C: Et cum spiritu tuo.

P: Benedicat vos omnipotens Deus, Pater ✠ et Filius ✠, et Spiritus ✠ Sanctus
C: Amen.

P: Ite, missa est.
C: Deo gratias

FOR THE POPE. *

1. **O** - rémus pro Pontí-fice nóstro Pí- o. R̄. Dó-
Le- óne. Benedícto.

minus consérvet é-um, et vi-ví-ficet é- um, et be-á-tum

fá-ci- at é- um in térra, et non trádat é- um in ánimam

inimí-có- rum éjus.

V. Flat mánuš túa super vírum d́exteræ túæ.
R̄. Et super filíum hóminis quem confirmásti tibi.



Sálve, Regína, * má-ter mi-se-ricórdi-æ : Ví-ta,
dulcé-do, et spes nóstra, sálve. Ad te clamámus,
éxsu-les, fí-li-i Hé-væ. Ad te suspi-rámus, geméntes
et fléntes in hac lacrimárum válle. E-ia ergo, ad-
vocáta nóstra, fillos tú-os mi-se-ricórdes ócu-los ad nos
convérte. Et J́esum, benedíctum frúctum véntris tú-i,
nóbis post hoc exst-li-um osténde. O clémens : O
pí- a : O dúlcis * Vírgo Ma-rí- a.

ST MARY'S, CADOGAN STREET, SW3

1130HRS LATIN MASS

Sunday 26th September 2010: 26th Sunday of the Year

Missa Secunda (Hassler); Super Flumina Babylonis (Palestrina); Paratum Cor Meum (Trombetti)

The Introit

Omnis quae fecisti nobis, Domine, in vero iudicio fecisti, quia peccavimus tibi, et mandatis tuis non obedivimus: sed da gloriam nomini tuo, et fac nobiscum secundum multitudinem misericordiae tuae. **PS.** Beati immaculati in via: qui ambulant in lege Domini

O Lord, you had just cause to judge men as you did: because we sinned against you and disobeyed your will. But now show us your greatness of heart, and treat us with your unbounded kindness.

Ps. They are happy whose life is blameless, who follow God's law

P: In nomine Patris, et Filii, et Spiritus Sancti
C: Amen

P: Dominus Vobiscum
C: Et cum spiritu tuo

P: Fratres, agnoscamus peccata nostra, ut apti simus ad sacra mysteria celebranda.

C: Confiteor Deo omnipotenti et vobis, fratres, quia peccavi nimis cogitatione, verbo, opere et omissione: mea culpa, mea culpa, mea maxima culpa. Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

P: Misereatur nostri omnipotens Deus, et dimissis peccatis nostris, perducat vos ad vitam aeternam.

C: Amen

Please sit while the choir sings:

P: Kyrie eleison **C:** Kyrie eleison
P: Christe eleison **C:** Christe eleison
P: Kyrie eleison **C:** Kyrie eleison

Please stand and join in singing

P: GLORIA IN EXCELSIS DEO

Et in terra pax hominibus bonae voluntatis. **Laudamus te. Benedicimus te. Adoramus te. Glorificamus te. Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.**

Domine Deus, Rex caelestis. Deus pater omnipotens.

Domine fili unigenite, Jesu Christe. Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris. **Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.** Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.

Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.

Quoniam tu solus sanctus.

Tu solus Dominus.

Tu solus Altissimus, Iesu Christe.

Cum sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

The Collect

Deus, qui omnipotentiam tuam parcendo maxime et miserando manifestas, gratiam tuam super nos indesinenter infunde, ut, ad tua promissa currentes, caelestium bonorum facias consortes

Father, you show your almighty power in your mercy and forgiveness. Continue to fill us with your gifts of love. Help us to hurry towards the eternal life you promise and come to share in the joys of your kingdom

P: per Christum Dominum nostrum.
C: Amen

The First Reading

A READING FROM THE PROPHET AMOS

The almighty Lord says this: *Woe to those ensconced so snugly in Zion and to those who feel so safe on the mountain of Samaria. Lying on ivory beds and sprawling on their divans, they dine on lambs from the flock, and stall-fattened veal; they bawl to the sound of the harp, they invent new instruments of music like David, they drink wine by the bowlful, and use the finest oil for anointing themselves, but about the ruin of Joseph they do not care at all. That is why they will be the first to be exiled; the sprawlers revelry is over.*

P: Verbum Domini **C: Deo Gratias**

The Gradual

Oculi omnium in te sperant, Domine: et tu das illis escam in tempore opportuno. **V.** Aperis tu manum tuam: et imple omne animal benedictione.

The eyes of all creatures look to you and you give them their food in due time.
V. You open wide your hand, grant the desires of all who live

The Second Reading

FROM THE LETTER OF ST PAUL TO TIMOTHY

As a man dedicated to God, you must aim to be saintly and religious, filled with faith and love, patient and gentle. Fight the good fight of the faith and win for yourself the eternal life to which you were called when you made your profession and spoke up for the truth in front of many witnesses. Now, before God the source of all life and before Jesus Christ, who spoke up as a witness for the truth in front of Pontius Pilate, I put to you the duty of doing all that you have

that you have been told, with no faults or failures, until the Appearing of our Lord Jesus Christ, who at the due time will be revealed by God, the blessed and only Ruler of all, the King of kings and the Lord of lords, who alone is immortal, whose home is in inaccessible light, whom no man has seen and no man is able to see: to him be honour and everlasting power. Amen.

P: Verbum Domini
C: Deo Gratias

Alleluia. Paratum cor meum, Deus, paratum cor meum: cantabo, et psallam tibi gloria mea. **Alleluia**
My heart is ready, O God; I will sing, sing your praise



Lazarus in the House of the Rich Man (14th Century Woodcut)

The Gospel

P: Dominus vobiscum
C: Et cum spiritu tuo
P: Sequentia sancti Evangelii secundum Lucam

C: Gloria tibi Domine

Jesus said to the Pharisees: "There was a rich man who used to dress in purple and fine linen and feast magnificently every day. And at his gate there lay a poor man called Lazarus, covered with sores, who longed to fill himself with the scraps that fell from the rich man's table. Dogs even came and licked his sores. Now the poor man died and was carried away by the angels to the bosom of Abraham. The rich man also died and was buried. "In his torment in Hades he looked up and saw Abraham a long way off with Lazarus in his bosom. So he cried out, "Father Abraham, pity me and send Lazarus to dip the tip of his finger in water and cool my tongue, for I am in agony in these flames." "My son," Abraham replied, "remember that during your life good things came your way, just as bad things came the way of Lazarus. Now he is being comforted here while you are in agony. But that is not all: between us and you a great gulf has been fixed, to stop anyone, if he wanted to, crossing from our side to yours, and to stop any crossing from your side to ours." "The rich man replied, "Father, I beg you then to send Lazarus to my father's house, since I have five brothers, to give them warning so that they do not come to this place of torment too." "They have Moses and the prophets," said Abraham, "let them listen to them." "Ah no, father Abraham," said the rich man, "but if someone comes to them from the dead, they will repent." Then Abraham said to him, "If they will not be convinced even if someone should rise from the dead."

P: Verbum Domini
C: Laus tibi Christe

The Sermon

P: CREDO IN UNUM DEUM

Patrem omnipotentem, factorem coeli et terrae, visibilium omnium, et invisibilium.

Et in unum dominum, Iesum Christum, Filium Dei unigenitum

Et ex patre natum ante omnia saecula.

Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero.

Genitum non factum, con-substantialia Patri: per quem omnia facta sunt.

Qui propter nos homines, et propter nostram salutem descendit de caelis.

Et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine:

(bow) ET HOMO FACTUS EST.

Crucifixus etiam pro nobis: sub Pontio Pilato passus et sepultus est.

Et resurrexit tertia die, secundum Scripturas.

Et ascendit in caelum: sedet ad dexteram Patris.

Et iterum venturus est cum gloria, iudicare vivos et mortuos: cuius regni non erit finis.

Et in Spiritum Sanctum, Dominum, et vivificantem: qui ex Patre Filioque procedit.

Qui cum Patre et Filio simul adoratur, et conglorificatur: qui locutus est per Prophetas

Et unam, sanctam, catholicam, et apostolicam Ecclesiam.

Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum.

Et exspecto resurrectionem mortuorum.

Et vitam venturi saeculi. Amen.

Bidding Prayers

The choir sings Palestrina's "Super Flumina Babylonis" while the Priest prepares the Gifts and incenses the Altar (then)

P: Orate Fratres ut meum ac vestrum sacrificium acceptabile fiat apud Deum Patrem omnipotentem.

C: Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, ad utilitatem quoque nostram totiusque Ecclesiae suae sanctae

The Prayer over the Gifts

Concede nobis, misericors Deus, ut haec nostra tibi oblatio sit accepta, et per eam nobis fons omnis benedictionis aperiat.

God of mercy, accept our offering and make it source of blessing for us.

P: Per omnia saecula saeculorum

C: Amen

P: Dominus vobiscum

C: Et cum spiritu tuo

P: Sursus Corda

C: Habemus ad Dominum

P: Gratias agamus Domino Deo nostro

C: Dignum et iustum est

The Preface of Ordinary Time VIII

the priest may choose an alternative

Vere dignum et iustum est aequum et gratias agere: Domine Sancte Pater omnipotens aeternae Deus: Quia filios, quos sanguinem Filii tui Spiritusque virtute, in unum ad te denuo congregare voluisti: ut plebs, de unitate Trinitatis adunata, in tuae laudem sapientiae multiformis Christi corpus templumque Spiritus nosceretur Ecclesia. Et ideo, choris angelicis sociati, te laudamus in gaudio confitentes:

The choir then sings:

Sanctus, Sanctus, Sanctus Dominus Deus Sabaoth. Pleni sunt caeli et terra gloria tua. Hosanna in excelsis. Benedictus qui venit in nomine Domini. Hosanna in excelsis.

Canon of the Mass II

(the priest may choose an alternative)

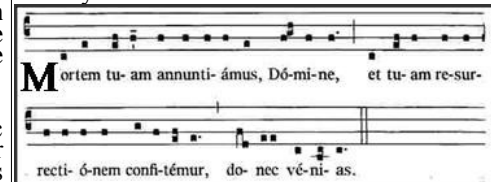
Vere sanctus es, Domine, fons sanctitatis. Haec ergo dona, quaesumus, Spiritus tui rore sanctifica, ut nobis Corpus et Sanguis fiat Domini nostri Iesu Christi. Qui cum Passioni voluntarie traderetur, accepit panem et gratias agens fregit, deditque discipulis suis dicens:

ACCIPITE ET MANDUCATE EX HOC OMNES: HOC EST ENIM CORPUS MEUM, QUOD PRO VOBIS TRADATUR.

Simili modo, postquam cenatum est, accipiens et calicem, iterum gratias agens dedit discipulis dicens:

ACCIPITE ET BIBITE EX EO OMNES: HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI NOVI ET AETERNI TESTAMENTI QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM. HOC FACITE IN MEAM COMMEMORATIONEM.

P: Mysterium Fidei.



Memores et igitur mortis et resurrectionis eius, tibi, Domine, panem vitae et calicem salutis offerimus, gratias agentes quia nos dignos habuisti astare coram te et tibi ministrare.

Et supplices deprecamur ut Corporis et Sanguinis Christi participes a Spiritu Sancto congregamur in unum. Recordare, Domine, Ecclesiae tuae toto orbe diffusae, ut eam in caritate perficias una cum Papo nostro Benedicto et Episcopo nostro Vincent et universo clero.

Memento etiam fratrum nostrorum, qui in spe resurrectionis dormierunt, omniumque in resurrectione miseracione defunctorum et eos in lumen vultus tui admitte. Omnium nostrum, quaesumus, miserere, ut cum beata Dei Genetrice Virgine Maria beatis Apostolis et omnibus Sanctis, qui tibi a saeculo placuerunt, aeternae vitae mereamur esse consortes, et te laudemus et glorificemus per Filium tuum Iesum Christum

Pro ipso, et cum ipso, et in ipso, est tibi Deo Patri omnipotenti, in unitate Spiritus Sancti, omnis honor et gloria per omnia saecula saeculorum. **C: Amen.**

P: Praeceptis salutaribus moniti et divina institutione formati, audemus dicere:

